



hth spa

Preservate la bellezza della vostra spa

Guida per il trattamento

Questo manuale è stato concepito per fornirvi informazioni precise e indispensabili affinché l'acqua in cui vi rilassate sia sana, per assicurare un buon funzionamento della vostra spa e per ottimizzarne la durata della vita.

Seguendo i nostri consigli e utilizzando i nostri prodotti specifici **hth® Spa**, potrete godere completamente della vostra spa.

Per mantenere la qualità dell'acqua della spa, dovete rispettare 3 tappe importanti:

- 1 **Equilibrare**
- 2 **Purificare**
- 3 **Proteggere**



www.hth-pool.de



1 L'equilibrio dell'acqua

Il pH caratterizza l'acidità o la basicità dell'acqua della vostra spa. Questa situazione può cambiare molto rapidamente e può causare disagi per i bagnanti.

Equilibrare l'acqua è essenziale per il comfort del bagno e per limitare i depositi calcarei o la corrosione.

Questo equilibrio faciliterà l'azione del disinfettante e degli altri prodotti di trattamento pensati per agire in modo ottimale con un pH neutro (il più vicino possibile a 7). Affinché l'acqua sia equilibrata, il pH e l'alcalinità totale devono essere mantenuti nei limiti consigliati.

pH

L'equilibrio del pH è uno dei criteri più importanti per mantenere bene l'acqua della vostra spa.

La scala del pH rivela quanto sia acida o basica l'acqua. Il pH viene misurato su una scala compresa tra 0 (molto acida) e 14 (estremamente basica o alcalina). Il valore 7,0 corrisponde a un pH neutro. Dovete cercare di mantenere il pH tra 7,0 e 7,4 per assicurare la longevità delle vostre apparecchiature e il comfort dei bagnanti.



Se il pH è troppo basso c'è il rischio di:

- Corrosione della spa e delle apparecchiature
- Disagio dei bagnanti (irritazione, odori, ecc.)
- Aumento dei costi del trattamento

Se il pH è inferiore a 7,0: fatelo salire con l'aiuto di **hth Spa pH PIÙ** polvere.

Se il pH è troppo alto c'è il rischio di:

- Depositi calcarei sulle pareti e nelle condutture
- Torbidità dell'acqua
- Irritazione degli occhi e della pelle
- Diminuzione dell'efficacia del disinfettante
- Aumento dei costi del trattamento

Se il pH è superiore a 7,4: riducetelo con l'aiuto di **hth Spa pH MENO** polvere.



Altri due test possono migliorare la qualità dell'acqua: l'alcalinità e la durezza dell'acqua. Questi test devono essere effettuati almeno una volta la mese o quando si verifica un problema.

ALCALINITÀ

L'alcalinità dell'acqua della spa modifica le variazioni del pH. Il valore consigliato è compreso tra 80 e 120 mg/l. Se l'alcalinità scende al di sotto di 80 mg/l, il pH può variare notevolmente con gli inconvenienti visti precedentemente (corrosione degli impianti, disagio degli utenti...)

Allo scopo di aumentare l'alcalinità, aggiungere il prodotto **hth Spa ALKANAL**, seguendo le istruzioni riportate sull'etichetta.

Se l'alcalinità diventa troppo elevata, è difficile regolare il pH e potrebbero apparire dei depositi calcarei. Una alcalinità elevata può essere ridotta utilizzando il prodotto **hth Spa pH MENO** microsfere.



Controllate l'equilibrio dell'acqua:

In generale sono sufficienti due test semplici ed è importante effettuarli quotidianamente: uno per misurare il pH e l'altro per misurare il tenore del disinfettante.

Questi test possono essere realizzati con l'aiuto di strisce di analisi.



Quando decidete di acquistare un kit di test, è importante sceglierne uno compatibile con la modalità di trattamento che utilizzate: bromo, ossigeno attivo o cloro.

In caso di dubbi, non esitate a chiedere consigli al vostro rivenditore **hth Spa**.

2 La disinfezione



3 La filtrazione

La vostra spa è stata riempita con acqua nuova, proveniente direttamente dalla rete pubblica. Perché è necessario un trattamento aggiuntivo?

La risposta è semplice: poiché l'acqua della spa è calda e allo stesso tempo in costante movimento, crea le condizioni ideali per la proliferazione dei microbi e dei batteri.

Per questa ragione raccomandiamo di seguire le indicazioni seguenti:

DISINFEZIONE DELL'ACQUA INIZIALE

Disinfettate l'acqua della vostra spa con **hth® Spa FLASH DISINFEZIONE**.



DISINFEZIONE CONTINUA

Utilizzate un prodotto **hth® Spa**, appartenente alla gamma "Purificare". Questi prodotti sono a base di cloro, di bromo o di ossigeno attivo. Il trattamento dell'acqua è indispensabile per la salute degli utilizzatori e per la vostra apparecchiatura.

ESEGUITE CON REGOLARITÀ UN TRATTAMENTO D'URTO

Effettuate regolarmente un trattamento d'urto con l'aiuto di **hth® Spa SHOCK SENZA CLORO polvere** o **hth® Spa FLASH DISINFEZIONE**.

Infatti, sebbene l'acqua sia rimessa continuamente in circolazione, filtrata e risanata, i microorganismi in grado di resistere a livelli normali di disinfettante possono sopravvivere nel sistema di circolazione.

Esiste quindi il rischio di contaminazione da parte di alcuni batteri (per esempio la legionella).

CAMBIATE L'ACQUA OGNI DUE MESI

Svuotate l'acqua in base alla frequenza di utilizzo. Se l'uso della spa è destinato a rimanere nell'ambito familiare, consigliamo uno svuotamento totale ogni due mesi. Per pulire l'interno della spa durante la manutenzione periodica, prima di riempire con acqua fresca utilizzare pulizia spa.



La spa è composta da due elementi:

1. La pompa, che garantisce la circolazione dell'acqua nell'intero sistema.
2. Il filtro, che elimina le particelle di piccole dimensioni che possono intorbidire l'acqua.

È importante seguire le istruzioni del produttore per quanto riguarda i tempi di funzionamento della pompa.

Esistono due categorie di filtri: il filtro a sabbia e il filtro a cartuccia. È consigliato di pulire e disincrostare sia l'uno che l'altro circa tre volte all'anno secondo la frequenza di utilizzo, con l'aiuto del prodotto **hth® Spa PULIZIA FILTRO**. Ciò è essenziale per rimuovere le particelle molto piccole che potrebbero disturbare l'acqua.



Ecco qualche regola semplice da tenere sempre a mente:

- Conservate sempre i prodotti chimici nella loro confezione originale.
- Conservate i prodotti chimici nella loro confezione chiusa quando non vengono usati.
- Conservate tutti i prodotti chimici fuori dalla portata dei bambini.
- Non mescolate mai i prodotti chimici tra di loro. Quando li mescolate con dell'acqua, aggiungete subito il prodotto nell'acqua e non versate l'acqua sul prodotto.
- Conservate i vostri prodotti chimici **hth® Spa** seguendo le istruzioni riportate sulla confezione.
- Se versate accidentalmente un prodotto, pulite immediatamente.
- Se si tratta di un prodotto in forma solida, usate scopino e paletta e aggiungetelo alla vostra spa in piccole quantità poco per volta. Non rimettete i prodotti nella loro confezione originale e non utilizzate un aspiratore domestico.

www.hth-pool.de

UTILIZZARE I PRODOTTI CHIMICI PER IL TRATTAMENTO DELL'ACQUA CON PRECAUZIONE.
PRIMA DI QUALSIASI USO, LEGGERE L'ETICHETTA E LE INFORMAZIONI RELATIVE AL PRODOTTO.

Spa Düfte: ein Set für Variationen des Verwöhnens

• Etui mit 10 Portionen
von 10 ml Mit Aufreißbeutel.
1 Portion für ein Spa von 2 m³.

4 Düfte im Etui:
Monoï, Orangeblüten,
Rote Beeren, Orientalisch



• Die Reihe umfasst 7 Düfte,
diese sind auch verfügbar in
Flaschen von 200 ml:

- Grüner tee
- Orangeblüten
- Zitronenblüten
- Baumwollblüten
- Ätherisches Eukalyptusöl
- Monoï
- Orientalisch

hth spa



Profumi spa: un formato scoperto per modificare il piacere

• Astuccio con 10 bustine
predosate e pretagliate da
10 ml. 1 bustina per una
spa di 2 m³.

4 profumi nell'astuccio:
Monoï, Fiori d'arancio,
Frutti rossi, Orientale

- Gamma di 7 profumi
anche disponibile in
bottigliette da 200 ml:
- Tè verde
- Fiori d'arancio
- Fiori di agrumi
- Fiori di cotone
- Oli essenziali di eucalipto
- Monoï
- Orientale



Wasserpflegeplan

PIANO DI TRATTAMENTO

	1 Wassergleichgewicht EQUILIBRARE	2 Reinigen PURIFICARE	3 Vorbeugen PROTEGGERE
WAS ? CHE COSA FARE?	WASSER- GLEICHGEWICHT EQUILIBRIO DELL'ACQUA	REGELMÄSSIGE DESINFEKTION DISINFEZIONE REGOLARE	SCHOCKBEHANDLUNG TRATTAMENTO D'URTO
WARUM ? PERCHÉ?	Für komfortables Baden <i>Per un bagno confortevole</i>	Für gesundes Wasser <i>Per un'acqua sana</i>	Beim Befüllen oder zur Behandlung von grünem/trüben Wasser <i>Per depurare l'acqua iniziale o dopo il bagno in presenza di acqua verde/torbidità</i>
WOMIT ? CON CHE COSA?	hth® Spa pH-MINUS hth® Spa pH-PLUS hth® Spa pH MENO hth® Spa pH PIÙ	hth® Spa CHLORGRANULAT STABILISIERT oder hth® Spa BROM TABLETTEN oder hth® Spa AKTIVSAUERSTOFF 20g hth® Spa CLORO STABILIZZATO pastiglia effervescente o hth® Spa BROMO pastiglia o hth® Spa OSSIGENO ATTIVO	hth® Spa CHLORSCHOCK Pulver ohne Stabilisator oder hth® Spa SCHOCK SAUERSTOFF Pulver hth® Spa FLASH DISINFEKTION CLORO senza stabilizzante o hth® Spa SHOCK SENZA CLORO
WANN ? QUAN- DO?	TÄGLICH OGNI GIORNO Nach der Kontrolle mit Teststreifen <i>Dopo un controllo sistematico con le strisce di analisi</i>	REGELMÄSSIG REGOLARMENTE Je nachdem wie häufig der Whirlpool genutzt wird und gemäß der Wasserqualität <i>In base al numero di persone che frequentano la spa e alla qualità dell'acqua</i>	SONDERBEHANDLUNG TRATTAMENTO SPECIFICO hth® Spa ANTIKALK hth® Spa ANTISCHAUM hth® Spa FILTERREINIGER hth® Spa ANTICALCARE hth® Spa ANTISCHIUMA hth® Spa DETERGENTE FILTRO

ACHTUNG:

Niemals die Produkte untereinander mischen. Niemals Wasser auf das Chlor geben, sondern immer das Chlor in das Wasser.
ATTENZIONE: Non mescolare i prodotti tra di loro/Non versare l'acqua sul cloro, ma mettere il cloro nell'acqua!

Ideale Werte VALORI IDEALI

pH: 7,0-7,4 • Chlor: 3-5 mg/l • Brom: 5-6 mg/l
pH: 7,0-7,4 • Cloro: da 3 a 5 mg/l • Bromo: da 5 a 6 mg/l